

### 士達孔拿區修路計劃 市府通過津貼計劃

（續）六、自由大道聯線橋，派亞街及天街民房案，亦經業主會代表極力反對，市參事亦將此案押後，待交通委員會在八月份會議聽取專家報告後，再作決定。

七、其他詳細辦法待業主會擇日召開全體居民大會報告一切，請該區居民留意大會日期及地點。

又此次結案是由於業主會前慎重籌備所致，該會正副主席往加東及房屋部（現改組為市務部）及打拉部長，及中區國會議員中央食糧部長巴爾斯，及往城多利而見市政廳長鄧金氏，皆蒙允協助，故有中央代表甘氏及副市長白朗氏參與市參議會，申明中央、省府協助士達孔拿區修路辦法，使各參議員有所參攷，而通過各項議案云。

### 華裔足球名將林佐民 提名競選亞省省議員

（卡加利訊）前在卡加利及點點兩埠之足球隊，加籍華裔名將林佐民現已被提名為保守黨在卡加利之美利近區省議員候選人。

林君今年四十一歲，現任卡加利之股票經紀，在足球界享有盛名多年，曾獲名譽中國飛龍號。

### 至孝篤親公所暨 實業部定期會議

（雲訊）此間至孝篤親公所，暨實業部定期會議，定於本月廿九日（星期四）下午八時，在該會禮堂召開全體會員會議，屆時將有重要事項商討，同時為該所即或「半年刊」事情有所決議，因時間關係，未及個別通知，希該所屬內全體會員，依時踴躍參加商討云。

### 教會請計志文牧師 一連兩天華區佈道

（雲訊）本埠培靈佈道大會（講員計志文牧師佈道大會地點中華基督教會，片打街三百號，邀請本埠華人各教會牧師主理秩序，日期：本月廿九、三十日（即星期四、五）晚上七時半，兩晚同一時間，由中華基督教會與華人宣道會聯合佈道大會逢星期六、日下午三時，地點中華基督教會，歡迎各界、朋友、胞及宗教信徒，屆時踴躍赴會共同榮耀福音云。

### 振華聲社週日開會

（雲訊）振華聲社，為推進行動，報告社務，定於八月一日（星期日）下午一時在該社禮堂舉行社員會議，希請男女社員屆時踴躍參加，共策進行云。

### 開平會館設筵 歡送出席代表

（雲訊）駐雲全加開平總會，公舉簡業存、關雲龍、李炬悅、余勤平、黃強、關雲龍、代表赴美國三凡市祝賀開平同鄉會，新樓落成十週年紀念慶典，兼參加僑商聯誼會，為區內外教育福利事，特設筵歡送，特於本月廿五日，假陶陶酒家設筵歡送，以壯行色，各位依時踴躍，歡敘一堂，踴躍異常，不拘儀仗各列席進餐，佳釀美酒，各式名菜，酒酣數巡，由簡業存佈道筵筵起立敬告各位代表一杯，繼而簡業存代表答謝各位盛意，開關雲龍、李炬悅、余勤平、黃強、關雲龍、及各代表任務之詳情，原本本，各皆鼓掌稱賀，各位開關雲龍、談笑風生，歡敘至八時離席，聯袂到邑會館開職員會議，討論各事，表決要案數宗，至十時散會，洵盛會也。

### 探員宿舍飲彈自戕 左眼射入後腦射出

（港訊）昨日（廿二日）下午三時，西環加惠道警署宿舍B座三樓B四室，發現一名便裝探員奇槍自戕臥於房內，頭部右眼中槍射入，子彈由後腦而出。

### 本報經理部 重要啟事

啟者：本報依照例，每年有假期，但因技術與工作安排問題，輪流先後休假期間，故本報定於由八月二日起至八月七日止，休業一星期，俾工作人員，於此期內，共同休假，在休假期內，所有定期報關及廣告，一律減收一星期。

至八月九日照常復版，此處不得已之舉，統請讀者諸君原諒。

本報經理部謹啟

### 中國洪門民治黨 駐加總支部通告

為通告事：本黨駐加總支部一九七一至一九七三年度新任職員，業已遵章選出，定期八月一日下午一時假陶陶酒家大禮堂舉行交代禮，統請本黨男女黨員依時出席參加典禮，是為至盼。

中國洪門民治黨駐加總支部

一九七一年七月廿六日

### 牙科醫生宜僱女助理

必須是單身，并能講中英文，不須有經驗，電話：684-6272, 686-5171接洽。

### 想買黃金作投資用?

加帝國商業銀行分行可代理買賣黃金手續，貴處本行分行願隨時以詳細情形奉告，請即前往接洽。



### 祖新到大批 貨品

一級雞心紅棗 一級龍口洋絲  
一磅盒裝芥菜脯 一磅盒裝菜脯  
樟庄及桶裝生油 樟庄及桶裝草蓼老油  
辣醬油 鮮蝦抽 珠江甜醋  
瓶庄 樽庄 杯庄 中國純正蜜糖  
蘭州五香黑瓜子  
各款盒裝包裝裝茶葉  
江西景德鎮瓷器

零售批發 一律歡迎  
零沽批發 一律歡迎  
電話：六八八、九〇三式

### 陳健鏞 Kinson Chan

公司 324-2441 住宅 255-0010  
Rutherford Temples in McRae Ltd  
1445 East 41st Ave.  
Vancouver 15, B.C.

### 黃錫疇 Richard Wong

Montgomery-Yen & Associates Ltd.  
3201. Kingsway St.  
Vancouver, B. C.  
General Insurance  
公司 437-8444  
住宅 874-0345

### Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE  
208 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
伍澤源 黃秀英 辦事處電話 682-5284

### 黃錫疇 Richard Wong

▲乃路夾四十一街八年新洲大住屋，有五睡房及水廁兩間，要價三萬五千九，先付現銀五千，每月供式百五。

▲泰絲連夾格閣，柏文區街角地段，兩睡房住宅，土庫有聯房，要價式萬五。

▲乃路夾十七街五睡房四年新住屋，業主自建，地大有磚圍牆，實用面積一千五百方尺，連入地庫，碗櫃，要價四萬一，先付現銀六千，即可成交。

▲山比夾十四街洗衣室，每年營業額達三萬五千，牛財器具值二萬元，備後有寬大停車餘地，合夫婦經營，要價三萬一千元。

### 永興有限公司 WING HING CO. LTD.

280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.  
Tel. 688-6025

### 陳健鏞 Kinson Chan

▲機會難逢 Vancouver 區大型住宅店舖商業，設備完善，兼有得佳六大睡房三車房及兩層樓位收租，可泊車位，做商業生意，年銷額超過四十五萬，僅價十三萬，首期五萬五另點即可開張。

▲北區住宅區，西人業主，東區連一睡房，六十年業一百廿尺街角商業地，目前日常售三萬四，若於下少工夫，大有前途，近交通學校，僅價五萬五千九。

▲新住屋，一年新大睡房三睡房，平地上土庫，雙車房，經濟及堅固住宅，一睡三睡房，另土庫，自動暖氣，近交通學校，只取一萬八千五，抵買。

▲十九街東近交通學校，六年新大睡房兩睡房，土庫有一睡房，兩層樓，現已租出，適合商業，可開兩層樓好房，首期三千，即開平生意，業主，可開兩層樓好房，一睡兩房土庫，三睡房，各項方便，只一萬九千。

### 記興源利 GIM LEE YUN HING

208 Pender St., E. Vancouver 4, B. C.  
Phone: MU 5-974

### 發菜綠豆 夾心應子 罐油炊笋 罐香菜心 平價批發

以上發售者：  
靚儀俠 全四册 六元式 蔡紅著  
鐵騎萬里征 全三册 三元七毛五 蔡紅著  
狂風雲雨 一元七毛五 蔡紅著  
牡丹玫瑰茉莉 一元五 蔡紅著  
以上發售者：  
紫雲囊 全三册 四元七 東方英著  
千手劍 全三册 三元 柳曉鳴著  
幻影追魂 全四册 六元式 文瑞機著  
戒刀 全三册 四元四 蔡紅著  
血路 全三册 三元四毛五 蔡紅著  
鑄劍潭 全三册 三元三 上官琦著  
千人塚 上下册 三元五 高卓著  
七顆寒星 全三册 四元五 高卓著  
以上依違者：  
重慶劍客 一元三 燕山人著

### 加連利沛 298-0216

▲華埠堅固三大睡房住宅，石米外牆，滿火客廳，廚房，全土庫，詳請開加連利沛市。

▲開價一萬四千五百元，詳情開加連利沛市。

▲非沙二街街角什貨店出讓，每日生意百餘元，利錢厚，舖後另二大睡房可住，加連利沛市。

▲喜市定東街西式餐館出讓，地位佳，生意好，坐五十五人，生財器具全備。加連利沛市。

### 伍澤源 253-3881

▲西區靚貨店連貨業，日做八千元，良好地位，上樓發售，開價三萬八千五，萬餘元可以成交。

▲內式萬一千五，可以環價，業下離地盤。

▲東區近城多利街一睡三睡房，光猛結實，有土庫車房，開價二萬五千元，首期現款五千元。

▲唐人埠平價屋數間，開價一萬六千元，開伍澤源。

▲三睡房，西人業主，可以試價。

### 周秋常 988-6855

▲東區存屋，五十尺街角柏文區地段，樓上三睡房，樓下連土庫四睡房，收價三萬二千九，單地價已做，另有每月入息三百餘元，只需現款八萬，除充業主。詳情開陳宗怡。

▲近乃路數年新屋，六大睡房，土庫全間安，近通及中小學，開價五萬五千九。陳宗怡。

▲乃路夾廿一街六睡房，五十尺地，屋單美觀，收價式萬四千五，業主急讓。開陳宗怡。

### 伍澤源 733-5743

▲三年新商業樓，三間舖位，兩租二睡房相文，年收一萬一千元，開價十一萬一千五百元。

▲華區平靚住宅，有土庫，三睡房，亦可改作四睡房，業主購有新屋，祇收一萬五千九百元。

▲東區近乃路街住屋，三睡房，土庫亦有兩房，收價二萬二千五百元。

▲勿治文街貨店，年做七萬七千元生意，店主經營十多年，因病平售七千五百元，開伍澤源。

▲在本埠華區商業樓每月生意四千元前前後後，房有生意做有住屋二萬九千元抵讓開伍澤源。

▲二睡房在與旺大街每日生意百五十元一萬四開價另在喜市定街街角餐館每日生意百四十元。

▲近喜市定街平靚屋樓下三睡房樓上三人光睡房，房電線水喉一萬七千元。

▲萊佛士酒房每日生意百六十元新式設備四萬九千元。以上詳情開伍澤源。

### 實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

本號每日接有住屋 柏文商業樓新盤， 敬請隨時或與本號 各營業代表接洽， 便知其詳。